Хартия культуры справедливости

Принято международным консорциумом партнеров по итогам глобального процесса совместной разработки, координируемого Немецкой комиссией по делам ЮНЕСКО

Хартия культуры справедливости

Содержание

ПРЕАМБУЛА 6

ОПРЕДЕЛЕНИЕ 12

ЦЕЛИ 14

ПРИНЦИПЫ 16

1. Достойные условия труда и справедливое вознаграждение 17

2. Доступ к разнообразным формам культурного самовыражения и ресурсам 19

3. Недискриминация и гендерное равенство 20

4. Местное развитие 22

5. Доступ к рынкам 23

6. Цифровое равенство и этика 25

7. Уважение к окружающей среде el medi ambient 26

8. Осведомлённость общественности и потребителей 27

ДАЛЬНЕЙШИЕ ПЕРСПЕКТИВЫ 28

Процесс разработки «Хартии Культуры Справедливости » 30

Как и зачем подписать «Хартию культуры Справедлиости »? 32

Импрессум 34

ПРЕАМБУЛА



Настоящая Хартия культуры справедливсти направлена на создание и укрепление движения в поддержку более справедливых культурных отношений внутри государств и между государствами и регионами мира. С этой целью в Хартии сформулированы восемь принципов, призванных содействовать созданию устойчивой, справедливой и уважительной среды для всех представителей творческих профессий, тем самым обеспечивая защиту культурного многообразия в мире. Подписывая настоящую Хартию, мы, организации и отдельные личности , рассматриваем это как шаг в поддержку движения за культуру справедливости и во имя участия в нём. Мы призываем другие государственные, частные и гражданские организации, государственные органы, а также отдельных людей подписать настоящую Хартию. Подписывая её, мы берём на себя обязательство воплощать её принципы в жизнь и способствовать их широкому распространению и принятию.

Мы присоединяемся к этому движению руководствуясь убеждением в том, что представители творческих профессий, вносят уникальный и преобразующий вклад в обеспечение благополучия людей, прогресса общества и процветания экономики во всём мире, в том числе посредством международного культурного обмена. Мы верим, что эта преобразующая сила обусловлена, прежде всего, исключительной мощью человеческого творчества. Культурные артефакты и сервисы обладают как экономическими, так и культурными качествами: помимо создания доходов и рабочих мест, представители творческих профессий вносят огромный вклад в идентичность, воображение и культурное наследие всего мира.

Мы привержены борьбе за свободу творчества, справедливые условия труда и вознаграждение, соответствующее и соразмерное вкладу работника. Поэтому мы стремимся устранить любые препятствия для представителей творческих профессий, мешающие их свободному самовыражению в искусстве и обеспечению устойчивых средств к существованию. Мы намерены укреплять правовой статус всех представителей творческих профессий, будь то наемные работники или свободные художники , вне зависимости от того, признан ли их профессиональный статус государством, и вне зависимости от того, работают ли они в коммерческом или некоммерческом секторе. В сферу нашего внимания также входят индивидуальные самозанятые предприниматели, малый и средний бизнес , кооперативы и коллективы, чья деятельность соответствует настоящей Хартии. Мы уделяем особое внимание уязвимым и маргинализированным творческим представителям культуры, подчёркивая наличие системного неравенства и дисбаланса в культурном обмене, по-прежнему существующего на местном, национальном и глобальном уровнях.

Настоящая Хартия опирается на принципы действующего международного права, в частности на Рекомендацию ЮНЕСКО 1980 года о положении творческих работников, Конвенцию ЮНЕСКО 2005 года об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, а также на другие актуальные нормы международного права, включая конвенции и стандарты ВОИС и МОТ, и на Повестку дня ООН в области устойчивого развития.

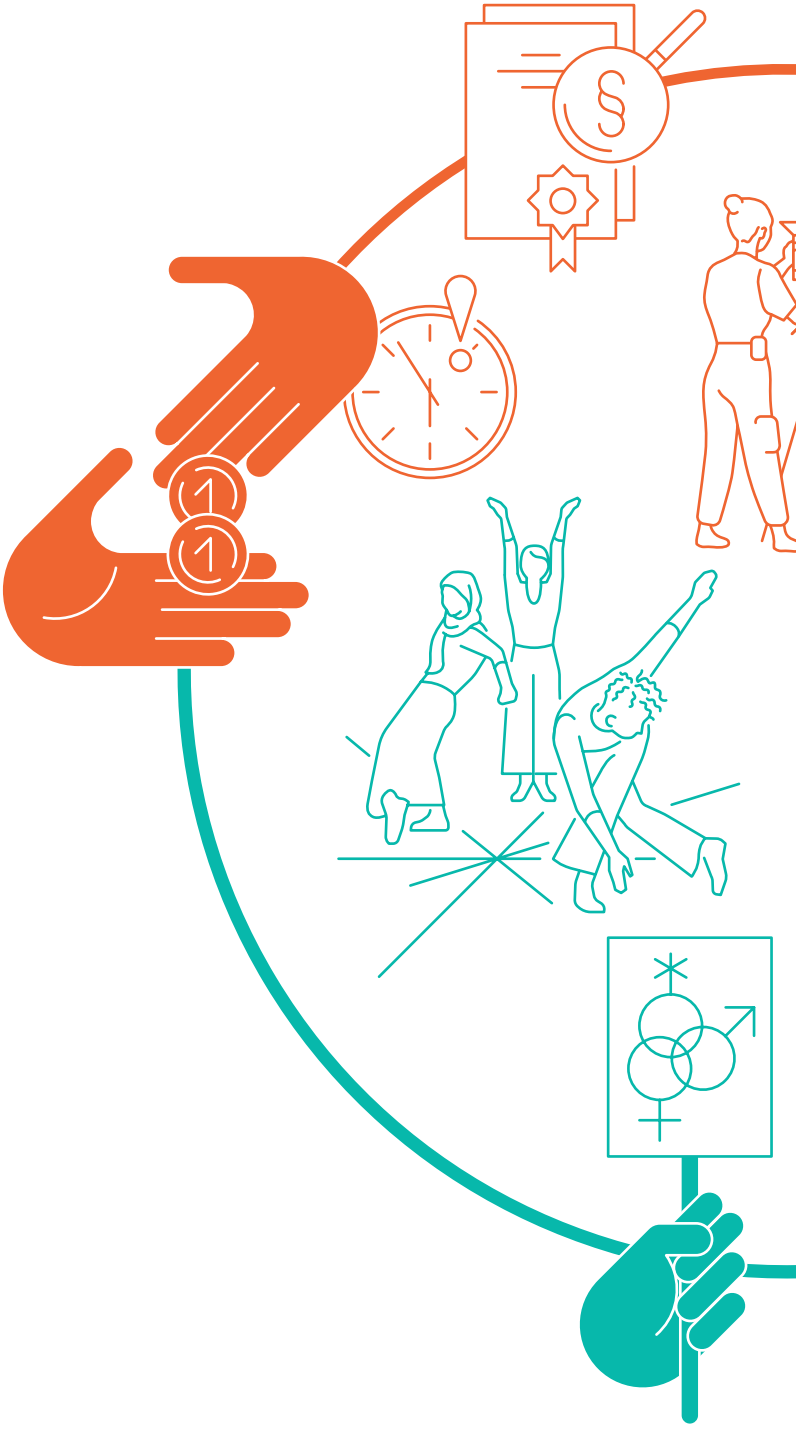
Хартия также опирается на действующие местные, национальные и региональные механизмы, включая как правовые механизмы, так и иные формы управления. Хартия способствует укреплению существующих механизмов за счет создания партнёрств с дополнительными негосударственными субъектами. Таким образом она создает условия для реального предоставления предполагаемым бенефициарам выгод от использования этих механизмов, для справедливого обращения и для формирования более равноправных обязательств, сотрудничества и взаимоотношений для представителей всех творческих профессий с другими заинтересованными сторонами в экосистемах искусства и культуры.

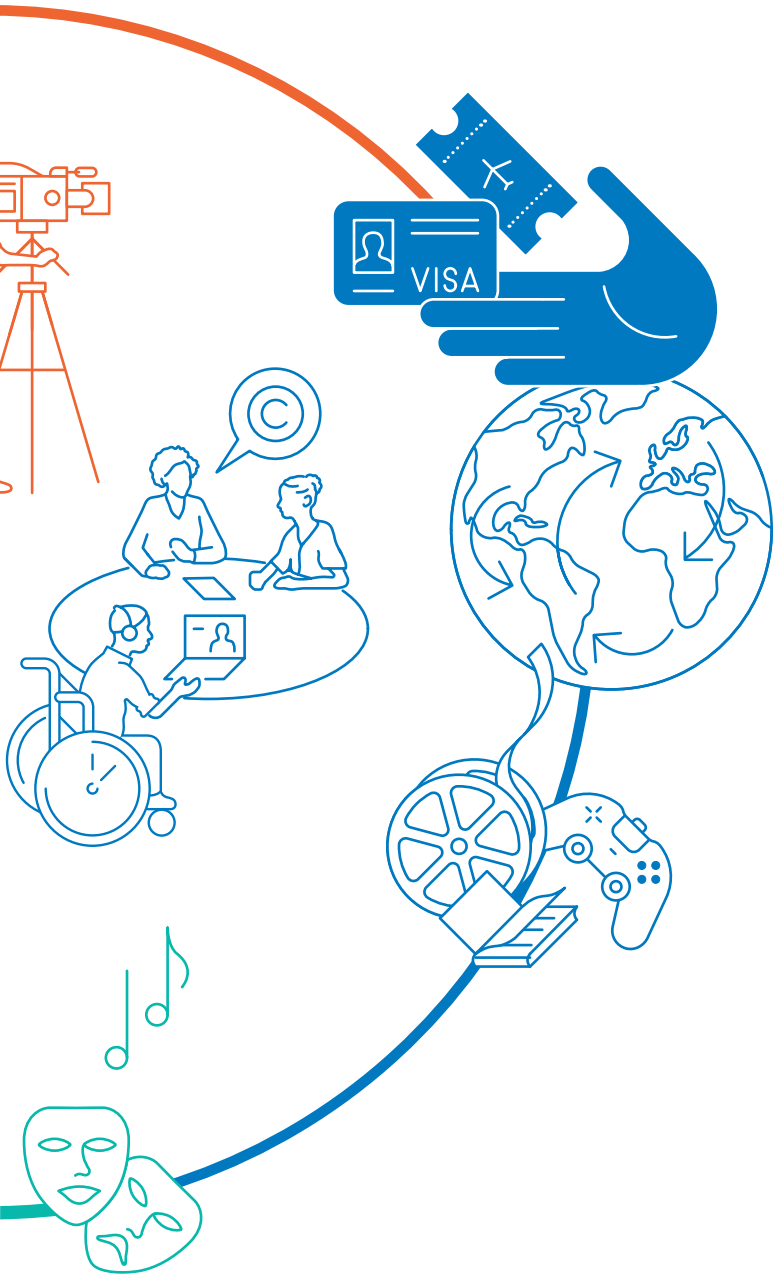
Источником вдохновения для настоящей Хартии служит успешное применение Хартии справедливой торговли и успешная деятельность движения в поддержку справедливой торговли по созданию более справедливых торговых отношений, повышению эффективности самоорганизации и улучшению источников средств к существованию для более чем 2 млн фермеров. При этом мы признаем, что торговля культурными товарами и услугами требует применения более специализированных подходов.

Настоящая Хартия принимает во внимание всё более доминирующую роль цифровой среды, а также появившиеся недавно в широком доступе и стремительно развивающиеся системы искусственного интеллекта (ИИ), которые открыли новые возможности и создали новые проблемы для культурного и творческого секторов. Среди этих проблем можно назвать расширение цифрового разрыва и появление неэтичных и несправедливых бизнес-моделей, используемых в ряде цифровых платформ.

Настоящая Хартия подчёркивает важность прав интеллектуальной собственности для поддержания творческой продуктивности и добивается обеспечения их охраны, необходимой с учетом конкретных условий.

Принимая во внимание недостатки существующей культурной политики в конкретных условиях, все стороны, подписавшие Хартию, выступают за достижение справедливых культурных отношений посредством проведения этичной политики, основанной на ценностях свободы, справедливости и беспристрастности, закреплённых в настоящей Хартии культуры справедливости.




VISA

ОПРЕДЕЛЕНИЕ



«Культура справедливости» — это движение, стремящееся к обеспечению достойных условий труда для всех представителей творческих профессий.

Движение «Культура справедливости» призывает государственные, частные и гражданские организации, а также потребителей и аудиторию способствовать улучшению условий существования сферы искусства и культуры на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях.

Движение «Культура справедливости» стремится повышать устойчивость культурных и творческих инициатив, содействовать уважению культурного и языкового многообразия и прав человека, в том числе в цифровой среде, и добиваться более сбалансированного культурного обмена и сотрудничества.

Это и есть то, что мы называем культурой справедливости.

ЦЕЛИ



Цель Хартии культуры справедливости — содействовать уважению, защите и осуществлению социальных, экономических, культурных и иных прав человека всех представителей творческих профессий путём обеспечения более справедливой практики в сфере труда и более сбалансированного обмена на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях посредством:

1. Поощрения в содействии достойных условий труда представителей творческих профессий. Эти действия предусматривают защиту их прав на коллективное представительство и справедливое вознаграждение, признание и компенсацию за культурный и творческий труд — в частности, эффективную реализацию прав интеллектуальной собственности — в том числе в цифровой среде.

2. Создания благоприятной среды для повышения конкурентоспособности и обеспечения долгосрочной устойчивости культурных и творческих цепочек создания стоимости в условиях проведения согласованной политики. Эта благоприятная среда также должна способствовать устранению неравенства и разрывов в сфере торговли и сотрудничества, обеспечению более сбалансированного обмена культурными товарами и услугами в глобальном масштабе и предоставлению инклюзивного доступа к цифровым инструментам и навыкам, повышению мобильности, укреплению потенциала и приданию экономическим и трудовым отношениям в отрасли официального характера в тех случаях, когда это отвечает интересам всех представителей творческих профессий.

3. Привлечения частного сектора, особенно транснациональных предприятий и технологических компаний, к созданию инновационных партнёрств с правительствами, государственными органами и организациями гражданского общества в различных отраслях и регионах мира в целях реализации принципов культуры справедливости и мер обеспечения должной осмотрительности.

4. Повышения осведомлённости потребителей и аудитории о важности защиты и поощрения многообразия форм культурного самовыражения, включая защиту прав и условий труда всех представителей творческих профессийа.

ПРИНЦИПЫ



Для достижения целей движения «Культура справедливости» необходимо признавать и выполнять следующие обязанности, сформулированные в восьми руководящих принципах, что предполагает готовность соблюдать все эти принципы, признавая, что прогресс в одних областях не должен приводить к регрессу в других областях:

① Достойные условия труда и справедливое вознаграждение

Принципы культуры справедливости требуют уважения, защиты и осуществления прав человека представителей всех творческих профессий. Они имеют право на уважительное отношение и на защиту и улучшение своего профессионального, социального и экономического статуса в соответствии с международно-правовыми обязательствами. Они имеют право на безопасные, интегративные и достойные условия труда, в том числе на получение надлежащего и соразмерного вознаграждения за использование результатов их труда, подкреплённое надёжной охраной интеллектуальной собственности. Необходимо применять и соблюдать этичные и справедливые трудовые стандарты, установленные Международной организацией труда и включающие в себя предоставление социальных гарантий и защиты от жизненных рисков, а также оказание особой поддержки женщинам – представительницам творческих профессий в вопросах, касающихся беременности, родов и послеродовому периоду. Необходимо способствовать ведению коллективных переговоров как привилегированного механизма реализации трудовых стандартов и их адаптации к отраслевой специфике. К этим правам относятся, среди прочего, и права интеллектуальной собственности.

Это — коллективная и индивидуальная ответственность всех заинтересованных сторон культурного и творческого секторов: правительств, государственных и частных организаций/компаний, групп гражданского общества, профсоюзов, профессиональных организаций, организаций по коллективному управлению правами или отдельных специалистов. Выполнение этих обязанностей требует принятия и реализации соответствующей политики и мер, связанных с обеспечением достойных условий труда и справедливого вознаграждения. Необходимо также осуществлять надлежащую политику и меры в отношении профессиональной подготовки, социального обеспечения, занятости, доходов и условий налогообложения, мобильности и свободы художественного самовыражения, а также придания экономическим и трудовым отношениям в отрасли официального характера в тех случаях, когда это отвечает интересам всех представителей творческих профессий. Правительствам рекомендуется рассмотреть вопрос о предоставлении государственной поддержки и субсидий в зависимости от соблюдения принципов обеспечения достойных условий труда и соответствующего и соразмерного вознаграждения.



② Доступ к разнообразным формам культурного самовыражения и ресурсам

Каждый имеет право на доступ к разнообразным формам культурного самовыражения и ресурсам. Доступ в цифровой среде подразумевает не только наличие и ценовую доступность, но и обеспечение возможности выявления разнообразного контента на различных языках. Он также предполагает преодоление цифрового разрыва и обеспечение равного доступа к культурным ресурсам, позволяющим участвовать в создании, производстве, распространении и предоставлении контента.

Обеспечение доступа предусматривает обращение особого внимания на вопросы образования в сфере культуры и искусства, а также культурного просвещения с самого раннего возраста. Следует интегрировать эти вопросы на всех уровнях обучения, обеспечивая доступ молодых людей к образованию в сфере культуры и искусства вне зависимости от их социально-экономического положения, а также способствовать созданию доступных культурных и художественных пространств, специально предназначенных для детей и молодёжи.

Это – сфера ответственности всех заинтересованных сторон, включая органы государственной власти и транснациональные предприятия, которым необходимо применять стандарты должной осмотрительности. Эти стандарты требуют от государственных и частных организаций готовность выявлять и устранять проявления неравенства и препятствия, способные помешать доступу и участию.

При осуществлении доступа к разнообразному контенту следует проявлять уважение, особенно в тех случаях, когда контент относится к недостаточно представленным или маргинализированным общинам и меньшинствам. Необходимо уделять особое внимание коренным народам и общинам лиц африканского происхождения. Это уважение предполагает отказ от использования проявлений культуры других народов — в формах, которые могут представлять собой культурную апроприацию, — без предварительного информированного согласия и справедливой компенсации, при признании необходимости сбалансированного культурного обмена.

③ Недискриминация и гендерное равенство

Следует не допускать дискриминации представителей творческих профессий в каком-либо аспекте трудоустройства (включая наем, вознаграждение, карьерное продвижение или увольнение) или иной профессиональной деятельности.

Представители творческих профессий обладают равным достоинством и правами вне зависимости от расы, цвета кожи, происхождения, языка, национального, этнического или социального происхождения, экономического или социального положения при рождении, касты, религии, возраста, пола, гендера, гендерной идентичности или гендерного выражения, сексуальной ориентации, семейного положения, родительских обязанностей, менструирования, инвалидности, состояния здоровья, членства в профсоюзе, политических взглядов или принадлежности, а также иного статуса согласно международному праву в области прав человека.

Особое внимание следует уделять особым потребностям и расширению прав и возможностей женщин, а представителей творческих профессий , принадлежащих к маргинализированным группам, меньшинствам и недостаточно представленным общинам. Необходимо уделять особое внимание коренным народам и общинам лиц африканского происхождения.



④ Местное развитие

В рамках любого культурного взаимодействия между государственными и частными организациями, с одной стороны, и представителями творческих профессий , с другой, решающее значение имеет учет местных и долгосрочных потребностей в области культурного развития. Необходимо, чтобы такое развитие охватывало различные аспекты, включая, в частности, наращивание потенциала, передачу навыков, развитие инфраструктуры, поддержку молодых творческих работников и процветание устойчивых местных рынков, но не ограничиваясь ими.

Особую ответственность за такое взаимодействие несут транснациональные корпорации и крупные предприятия в силу наличия у них значительных возможностей. Им следует активно развивать инновационный, уважительный и неэксплуататорский обмен и долгосрочное сотрудничество, а также реинвестировать часть своей прибыли в национальные и местные культурные и творческие сферы, в том числе в интересах местных общин и в целях укрепления способности кооперативов и коллективов к самовыражению в области культуры и искусства. В контексте справедливой торговли в ряде других отраслей в этих целях используются, например, поступления от «надбавки к цене».

На государственный сектор возлагается обязанность как разрабатывать государственную культурную политику, приоритетом которой является местное культурное развитие, так и обеспечивать выполнение вышеупомянутых обязанностей крупными предприятиями. Для этого может потребоваться внедрение демократических и интегративных процессов управления при принятии решений, связанных с использованием поступлений от этой «надбавки к цене» для развития местного искусства и культуры, с соблюдением автономии и права на самоопределение всех представителей творческих профессий.

⑤ Доступ к рынкам

Все представители творческих профессий должны иметь равный доступ к местным, национальным и мировым рынкам, в том числе в цифровой среде, для демонстрации своего культурного самовыражения в разнообразных формах. Содействие культурному обмену всегда должно служить обогащению национального и местного контента и никогда не должно осуществляться в ущерб возможности выявления такого контента. При обеспечении доступа к рынку особое внимание следует уделять женщинам, а также представителям творческих профессий, принадлежащим к маргинализированным группам, меньшинствам и недостаточно представленным общинам. Необходимо уделять особое внимание коренным народам и общинам лиц африканского происхождения.

Для выполнения обязанности по предоставлению преимуществ формам культурного самовыражения, недостаточно представленным на рынке и в особенности в международном обмене, необходимо повышать эффективность соответствующих действенных механизмов, в том числе создавать новые . Они также необходимы для облегчения и поддержки мобильности представителей творческих профессий. К числу этих механизмов относятся такие меры, как специальные визы с учётом потребностей, разрешения на работу, справедливые договоры о налогообложении, упрощённые таможенные процедуры, информационные ресурсы на местных и государственных языках, а также предоставление доступа к инфраструктуре в сфере культуры и образования, такой как разного рода гранты, художественные фестивали, международные ярмарки и программы обмена.

Государствам следует воздерживаться от принятия торговых обязательств, которые могут ограничить их способность к принятию и осуществлению культурной политики, направленной на защиту и поощрение многообразия форм культурного самовыражения на своей территории и в цифровой среде. Таким образом, в целях защиты этих интересов настоятельно рекомендуется включать в торговые соглашения исключения или поправки, касающиеся вопросов культуры.


VISA

⑥ Цифровое равенство и этика

Использование цифровых технологий в культурных и творческих отраслях следует всегда ориентировать на обогащение многообразных форм культурного самовыражения и совершенствование творчества человека, а не на его замену. Эти принципы действуют на всех этапах творческого процесса — от зарождения замысла, его воплощения в жизнь и до дальнейшего его функционирования , вплоть до распространения контента и обеспечения доступа к нему. В частности, они напрямую относятся к разработке и применению систем ИИ — будь то генеративный ИИ или применение ИИ в зарождении идеи, создании и обеспечении возможности выявления контента и моделях его распространения.

Необходимо, чтобы подходы и меры политики, регулирующие использование этих технологий, были сфокусированы на защите интересов человека и при этом были выгодными и справедливыми для всех заинтересованных сторон. В соответствии с требованиями Рекомендации ЮНЕСКО об этических аспектах искусственного интеллекта использование этих технологий должно соответствовать правам человека. Оно также должно основываться на принципах прозрачности, подотчётности и объяснимости, а также на охране прав интеллектуальной собственности и права на справедливое вознаграждение.

Всем заинтересованным сторонам следует уделять приоритетное внимание соблюдению прав, включая права интеллектуальной собственности, и вопросам защиты конфиденциальности, в том числе биометрических данных; для адаптации этих мер защиты с целью обеспечения их актуальности и эффективности в условиях стремительного технологического развития возникнет необходимость в разработке новых подходов, опирающихся на принцип информированного согласия. Кроме того, существует острая необходимость в обеспечении равноправного доступа к цифровым инструментам, цифровой грамотности, навыкам и компетенциям, а также в предоставлении ресурсов для преодоления цифрового разрыва. связанным с доминирующими позициями технологических отраслей на рынке.

⑦ Уважение к окружающей среде

В целях обеспечения устойчивости деятельности и практики культурных и творческих отраслей необходимо принимать неотложные меры, призванные свести к минимуму и смягчить воздействие этой деятельности и практики на окружающую среду, включая воздействие на биоразнообразие и на борьбу с изменением климата.

Это — коллективная ответственность всех заинтересованных сторон, включая правительства, государственные и частные организации/компании, группы гражданского общества, профсоюзы, профессиональные организации, организации по коллективному управлению правами или отдельных представителей творческих профессий.

В частности, необходимо решить проблему негативного воздействия на окружающую среду при использовании цифровых технологий и осуществлении культурных мероприятий и видов деятельности с массивным углеродным следом. Необходимо разрабатывать инновационные и системные решения; полезными в этой ситуации могут оказаться более децентрализованные подходы. Следует внедрять сбалансированные решения в рамках осуществления справедливого перехода, а также с учётом необходимости сохранения способности отрасли к процветанию и минимизации негативных последствий для источников средств к существованию и прав представителей творческих профессий. Уважение к окружающей среде также подразумевает признание того, что общины, страны и регионы несут общую, но неодинаковую ответственность за деградацию окружающей среды и изменение климата.

Уважение к окружающей среде внутри культурного и творческого секторов и с их стороны предполагает повышение осведомлённости общественности при помощи культурного и художественного образования, художественного выражения, мероприятий и инициатив, признающих способность искусства и культуры пробуждать эмпатию, ставить под сомнение наши достижения, искать новые смыслы, представлять альтернативные варианты будущего, экспериментировать, стимулировать и усиливать, а также вдохновлять на действия по сохранению окружающей среды и преобразованию общества.

⑧ Осведомлённость общественности и потребителей

Осведомлённость общественности и потребителей играет решающую роль в формировании большего уважения к представителям творческих профессий и признании их творческого вклада. Эта осведомлённость может служить катализатором усилий, направленных на обеспечение лучших условий труда и более справедливого вознаграждения, а также на соблюдение основных прав представителей творческих профессий, в том числе в цифровой среде. Важно использовать каждую возможность для повышения осведомлённости о большом значении защиты многообразия форм культурного самовыражения, уделяя особое внимание необходимости предоставления гарантированного доступа к формам культурного самовыражения, созданным и произведённым на местном уровне и на местных языках.

Культурное и художественное образование является мощным инструментом повышения осведомлённости о принципах культуры справедливости, особенно среди молодой аудитории в цифровой среде. Необходимо принимать и продвигать целевые меры для развития и поддержки действий в рамках движения за культуру справедливости.

ДАЛЬНЕЙШИЕ ПЕРСПЕКТИВЫ

Мы призываем все заинтересованные стороны, включая правительства, другие государственные организации, частные компании, группы гражданского общества, представители творческих профессий , а также отдельных лиц, к подписанию настоящей Хартии культуры справедливости и присоединению к ней. Подписывая настоящую Хартию культуры справедливости, стороны берут на себя обязательство соблюдать её цели и принципы, реализуя или законодательно закрепляя их там, где это уместно, и вносить вклад в возникновение и укрепление движения за культуру справедливости.

Хартия очерчивает лишь общие принципы, и вопросы ее применения в отношении конкретных культурных и творческих секторов, а также в различных странах и регионах, потребуют дальнейшей проработки. Конкретные планы или руководящие принципы будут разработаны и сформулированы на основе прозрачных, интегративных процессов с участием всех соответствующих заинтересованных сторон в каждом конкретном контексте.

Настоящая Хартия является актуализируемым документом и открыта для последующего пересмотра при возникновении соответствующей существенной необходимости. Стороны, подписавшие Хартию, будут заблаговременно получать информацию о каждом процессе пересмотра для обеспечения прозрачности процедуры и возможности принять в ней участие. Пересмотр будет осуществляться на основе прозрачных и интегративных процессов, обеспечивающих эффективные процедуры согласования среди сторон, подписавших Хартию.

Процесс разработки «Хартии Культуры Справедливости »

Редакционная группа из девяти экспертов со всего мира разработала Хартию «Справедливая культура» в ходе более десяти рабочих заседаний, проведённых в течение 2023 года.

- Хорди Балта Портолес, консультант по вопросам культуры и научных исследований, Transit Projectes, Испания
- Брахим Эль Мазнед, директор фестиваля «Visa for Music», Марокко
- Проф. Вероник Гевремонт, заведующая кафедрой ЮНЕСКО, Университет Лаваля, Канада
- Эдди Йохана Гомес, директор по проектам, Llorona Records, Колумбия
- Фарай Мпфунья, исполнительный директор, «Culture Fund», Зимбабве
- Эдуардо Саравия, главный экономист, «Sound Diplomacy», Колумбия
- Анупама Секхар, куратор программы «South-South Arts Fellowships 2022–2023» и член правления «ArtsEquator», ОАЭ/Индия
- Луанда Смит, генеральный директор НПО «Creatividad y Cultura Glocal A.C.», Мексика
- Катрина Стюарт Сантьяго, писатель и основатель организации «PAGASA — People for Accountable Governance and Sustainable Action», Филиппины

Редакционная группа работала под руководством проф. Вероник Гевремонт.

Консультативный совет, состоящий из представителей одиннадцати организаций, которые стали первыми ключевыми партнерами инициативы «Fair Culture», в феврале 2024 года единодушно принял Хартию «Fair Culture».

- Fairtrade International
- Fair Picture
- Институт Гёте (Германия)
- Институт творческого предпринимательства и инноваций (Сербия)
- Институт Марака (Бразилия)
- Международная федерация актёров
- Международная федерация коалиций за культурное разнообразие
- Международная федерация музыкантов
- Национальная комиссия Кении по делам ЮНЕСКО
- Национальная комиссия Кореи по делам ЮНЕСКО
- Министерство культуры Франции
- Кафедра ЮНЕСКО «Разнообразие форм культурного самовыражения» при Университете Лаваля (Канада)

Более 100 экспертов и учреждений приняли участие на различных этапах этого процесса — в ходе очных и письменных консультаций — с целью высказать свои замечания в рамках Консультативного совета «Fair Culture» и в качестве молодых экспертов по «Fair Culture».

Процесс разработки Хартии «Fair Culture», а также работу редакционной группы и консультативного совета координировала Немецкая комиссия по делам ЮНЕСКО.

Как и зачем подписать «Хартию культуры Справедлиости»?

Как?

Очень просто. Выражая свою поддержку на сайте ⌨ www.fair-culture.org.

Зачем?

Подписывая Хартию, вы заявляете о своей поддержке её содержания и нашего намерения предпринимать дальнейшие шаги. Это увеличит число партнёров и союзников и, следовательно, повысит узнаваемость, авторитет и легитимность.

Подписание Хартии не влечет за собой никаких юридических обязательств для Вас. Однако это также означает, что подписание Хартии не является «сертификацией» и не дает Вам права делать какие-либо заявления о качестве Вашей деловой практики в контексте Хартии. Подписав Хартию, вы не получите права использовать какой-либо логотип или знак.

Как дальше?

Партнеры, разработавшие Хартию, не намерены останавливаться на достигнутом. Они стремятся создать инструменты, которые, как мы надеемся, однажды приведут к появлению механизма подотчётности и соблюдения требований, возможно, в виде «сертификации» и «знака качества» для некоторых секторов творческих индустрий.

Импрессум

Редактор

Немецкая комиссия по делам ЮНЕСКО
Мартин-Лютер-Алле 42
53175 Бонн, Германия

Контакты

Comissió alemanya per a la UNESCO
T +49 (0) 228 60497 - 110
E info@fair-culture.org
www.unesco.de

Редакционная группа

Д-р Лутц Мёллер (ответственный),
Фридерике Камм, Юлиане Баумгартен,
Зсузанна Ашоди

По состоянию на

июль 2024 г

ISBN

978-3-947675-55-5

Авторские права

Текст данного издания распространеются по лицензии Creative Commons License Attribution ShareAlike 4.0 International (CC BY-SA 4.0).
www.creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/

Дизайн и верстка

Panatom

unesco
German Commission
for UNESCO

при поддержке

Federal Foreign Office



unesco
German Commission
for UNESCO